INTERPRETA
ideas + emociones + sueños

# ¿QUÉ ES T-ZEN?

T-Zen es una plataforma multimedia que desde 2016 busca entregar a los migrantes información y herramientas sobre el manejo de la vida en Chile en kreyol (o creolé). Así, resolver dificultades como arriendos, contratos de trabajos, documentos, transporte público, ubicación de calles, turismo entre otros y facilitar su inserción.

Acompañar a los extranjeros a integrarse socialmente, económicamente y culturalmente en Chile, especialmente a los nacionales haitianos, ofreciendo información para calibrar expectativas sobre las oportunidades de estar siempre informados.

T-Zen está disponible para el sistema Operativo Android y cuenta con un canal de YouTube, un Fan Page en Facebook, Twitter, Instagram , Grupo de Whatssapp y un Sitio Web que mantiene el contacto directo con los usuarios, generando importantes contenidos.

# CONTENIDOS

T-Zen tiene una estructura de contenidos pensada exclusivamente en el usuario de forma sencilla y amigable y es construida con las siguientes temáticas.

INTERPRETA
ideas + emociones + sueños

# NAVEGANDO EN T-ZEN

INTERPRETA
ideas + emociones + sueños

# Estoy en Chile y necesito un lugar importante

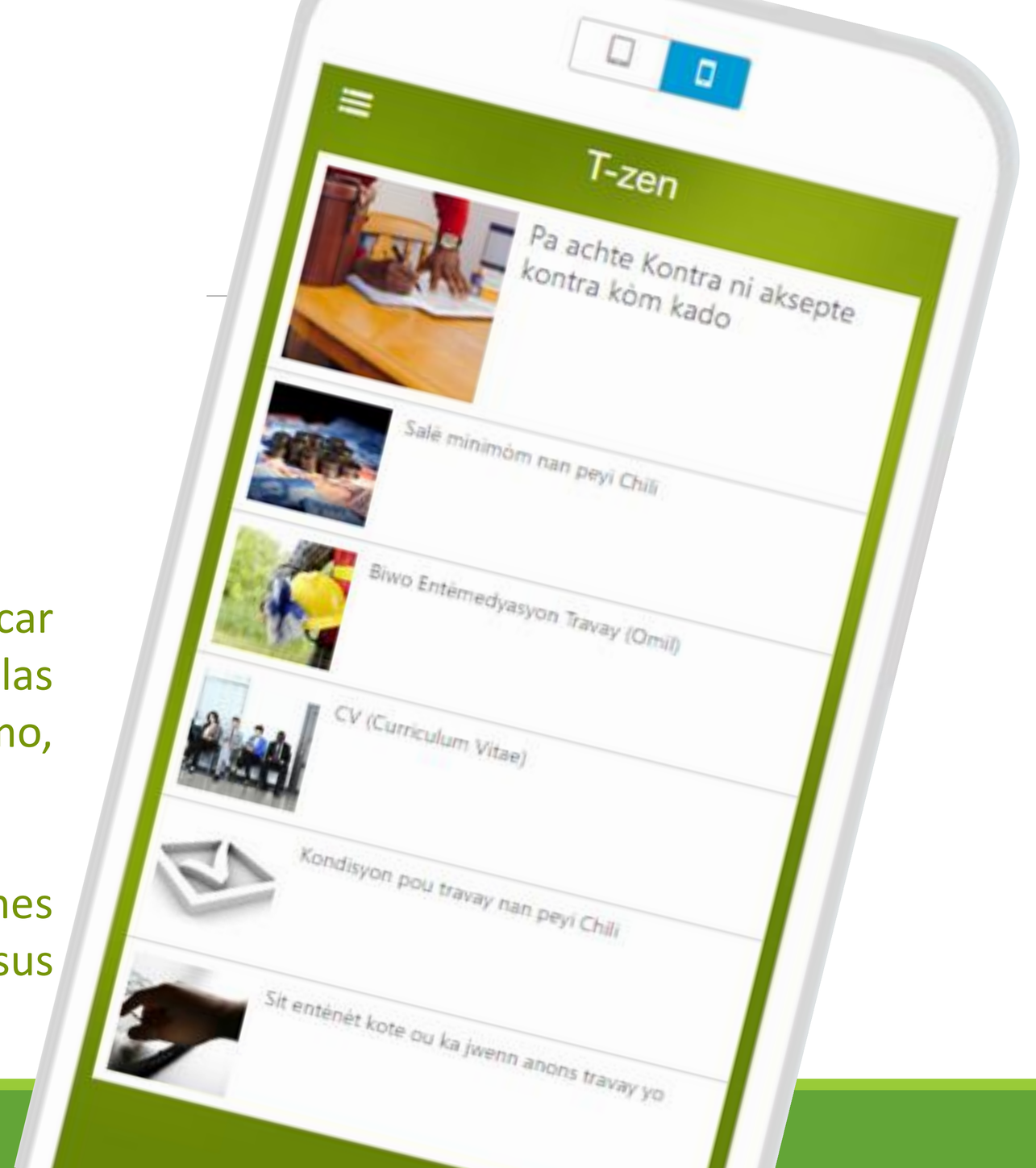
**En T-Zen encuentra lugares donde aprender español,profesión, punto de venta y otros lugares importantes geolocalizados.**

INTERPRETA
ideas + emociones + sueños

# No sé dónde ni cómo buscar o publicar trabajo

Te entregamos información de cómo buscar trabajo, páginas web puedes buscar ofertas, las condiciones para trabajar en Chile, salario mínimo, entre otros.

Ofrecemos a las empresas y organizaciones espacio para publicar ofertas de trabajo y sus servicios.

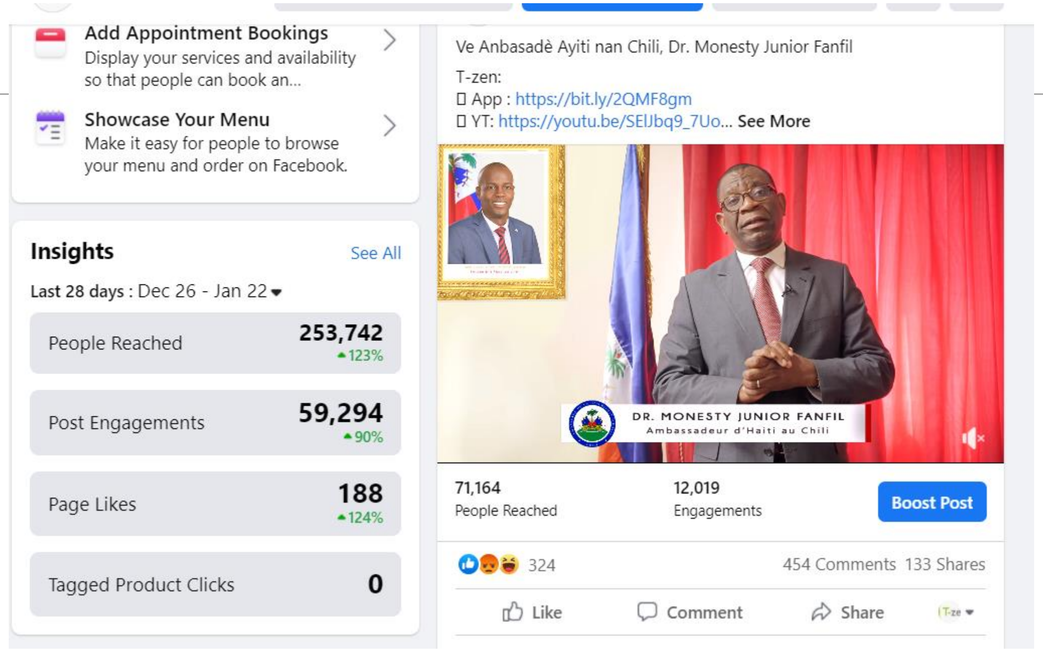


INTERPRETA
ideas + emociones + sueños

# No conozco la ciudad y necesito realizar un trámite

Encuentra la dirección y ubicación del Depto. de Extranjería y Migración, Policía Internacional, Municipalidades, Registro Civil, Hospitales, Embajada, Lugares de ayuda al extranjero. Sitio turísticos y espacio de eventos

# T-ZEN EN CIFRAS




11,2k Descargas
Link aquí

10,6 k Seguidores
6,5K likes
Link aquí

40k vistas
Visualizaciones
Link aquí

132.408 Visualizaciones
1 625 Suscriptores
Link aquí

1,872 vistas
Link Aquí

758 Seguidores
Link Aquí

281 Seguidores
Link Aquí

# NAVEGACIÓN SECCIONES

| | Etiqueta de evento | Total de eventos ▼ | Total de eventos ▼ |
|---|---|---|---|
| | | 67.873<br>% del total: 100,00 % (67.873) | 67.873<br>% del total: 100,00 % (67.873) |
| 1. | Aprann espanyòl | 8.414 | 12,40 % |
| 2. | Travay | 3.270 | 4,82 % |
| 3. | (not set) | 2.371 | 3,49 % |
| 4. | Rezon pou pale espanyòl | 2.076 | 3,06 % |
| 5. | Prezantasyon | 2.046 | 3,01 % |
| 6. | Diksyonè Kreyòl-Espanyòl | 1.739 | 2,56 % |
| 7. | Enfòmasyon Chili | 1.737 | 2,56 % |
| 8. | Travay Disponib-Bolsa de Trabajo | 1.732 | 2,55 % |
| 9. | Dòmi | 1.564 | 2,30 % |
| 10. | A-B-C-D | 1.561 | 2,30 % |

Aprender español y trabajo son las categorías más visitadas

# MÁS DE 10 000 USUARIOS ELIGEN T-ZEN

*"Esta aplicación que uno puede ver todo lo que necesita para acceder a sus tramites y otros".*
**Chednald Paul**

*"Esta aplicación es muy útil y hace las cosas mucho más rápidas".*
**Peter Anderson**

*"Soy haitiano residente en Chile, quería agradecer a usted por ese proyecto tan grande que será tan útil a nuestro comunidad".*
**Jean Wilson Desruisseau**

*"Muy buena app! Espero aprender a utilizarla para apoyar a amigos haitianos".*
**Carlos López**

*"Es de mucha ayuda para saber más de Chile"*
**Isaac Edourad**

# DIFUSIÓN

Realizamos constantemente charlas y talleres en distintas comunas de la ciudad de Santiago, llevando T-Zen al barrio  y acercándose a la comunidad haitiana del país.

Hemos realizado más 20 encuentros  donde llegamos:

Directamente

3000 asistentes

Indirectamente

30.000 personas

# ACTIVIDADES REALIZADAS

| Talleres/ charlas | Lugar | Alcance |
|---|---|---|
| Presentación de la versión beta en la Conmemoración de la Independencia de Haití en Chile | Plaza de armas de Quilicura | Más de 100 participantes. |
| Presentación en diplomado de Comunicación Digital para alumnos. | Universidad de Chile, facultad de comunicaciones, Santiago | 50 asistentes. |
| Presentación de T-Zen en la Universidad de Desarrollo. | Universidad de Desarrollo, sede Santiago | 25 alumnos de las carreras de ingeniería. |
| Presentación de T-Zen en seminario sobre derechos y deberes de los migrantes para la comunidad Haitiana de Chile | Sede Vecinal, comuna de Pedro Aguirre Cerda, Santiago | Más de 60 asistentes presenciales y 500 personas a través de la transmisión de streaming de Facebook Live en el fan page de T-zen. |
| Presentación de T-Zen en seminario de Instituto Nacional de Derechos Humanos | Plaza de Armas, Valparaíso | 50 participantes. |

# ACTIVIDADES REALIZADAS

| Talleres/ charlas | Lugar | Alcance |
|---|---|---|
| Talleres sobre uso y descarga de T-Zen para la comunidad haitiana. | Parroquia San Saturnino, barrio Yunga, Santiago centro. | 200 asistentes, más 1000 seguidores través de la transmisión de streaming de Facebook Live en el fan page de T-zen |
| Taller sobre uso y descarga de la app para haitianos. | Municipalidad Recoleta, Santiago | 50 Participantes presenciales y más de 1000 través de la transmisión de streaming de Facebook Live en el fan page de T-zen |
| Taller sobre uso y descarga de la app para haitianos. | Biblioteca Municipal de Conchali, Santiago. | 10 participantes presenciales y más de 1000 través de la transmisión de streaming de Facebook Live en el fan page de T-zen. |
| Presentación en evento “Conmemoración de la Bandera de Haití” | Servicio Jesuíta a Migrantes (SJM)-Santiago | 30 participantes y 50 Participantes presenciales y más de 1000 través de la transmisión de streaming de Facebook Live en el fan page de T-zen |

# APARICIONES EN LA PRENSA NACIONAL E INTERNACIONAL

**T-ZEN UNA APLICACIÓN CHILENA PARA HAITIANOS**

Medio: Diario El Mercurio, Cuerpo C

**LANZAN APLICACIÓN CELULAR ESPECIAL PARA HAITIANOS EN CHILE**

Medio: Fortín Mapocho

**LANZAN PRIMERA APP EN CREOLE PARA QUE HAITIANOS SEPAN CÓMO VIVIR EN CHILE**

Medio: Radio ADN.

**T-ZEN, UNA APP SOBRE CHILE, PERO PENSADA EN HAITIANOS**

Medio: Canal 24 horas.

**LANZAN APLICACIÓN PARA FACILITAR LLEGADA A CHILE DE HAITIANOS QUE NO HABLEN ESPAÑOL**

Medio: Radio Bíobio

**ACCÈS AUX INFORMATIONS EN CRÉOLE AUX HAÏTIENS VIVANT AU CHILI**

Medio: Le Nouvelliste (Haití)

**DES JEUNES HAITIENS ET CHILIENS CRÉENT UNE APP POUR AIDER LES MIGRANTS D'HAÏTI**

Medio: Ayibopost, Haití

**EMPRENDEDORES CHILENOS HAITIANOS LANZAN APP MOVIL CANAL YOUTUBE AYUDAR MIGRANTES PAÍS**

Medio: Diario Sustentable

**ESTUDIANTE HAITIANO DEL IDEA CONTRIBUYE EN APLICACION PARA AYUDAR INMIGRANTES**

Medio: U de Santiago  al Día

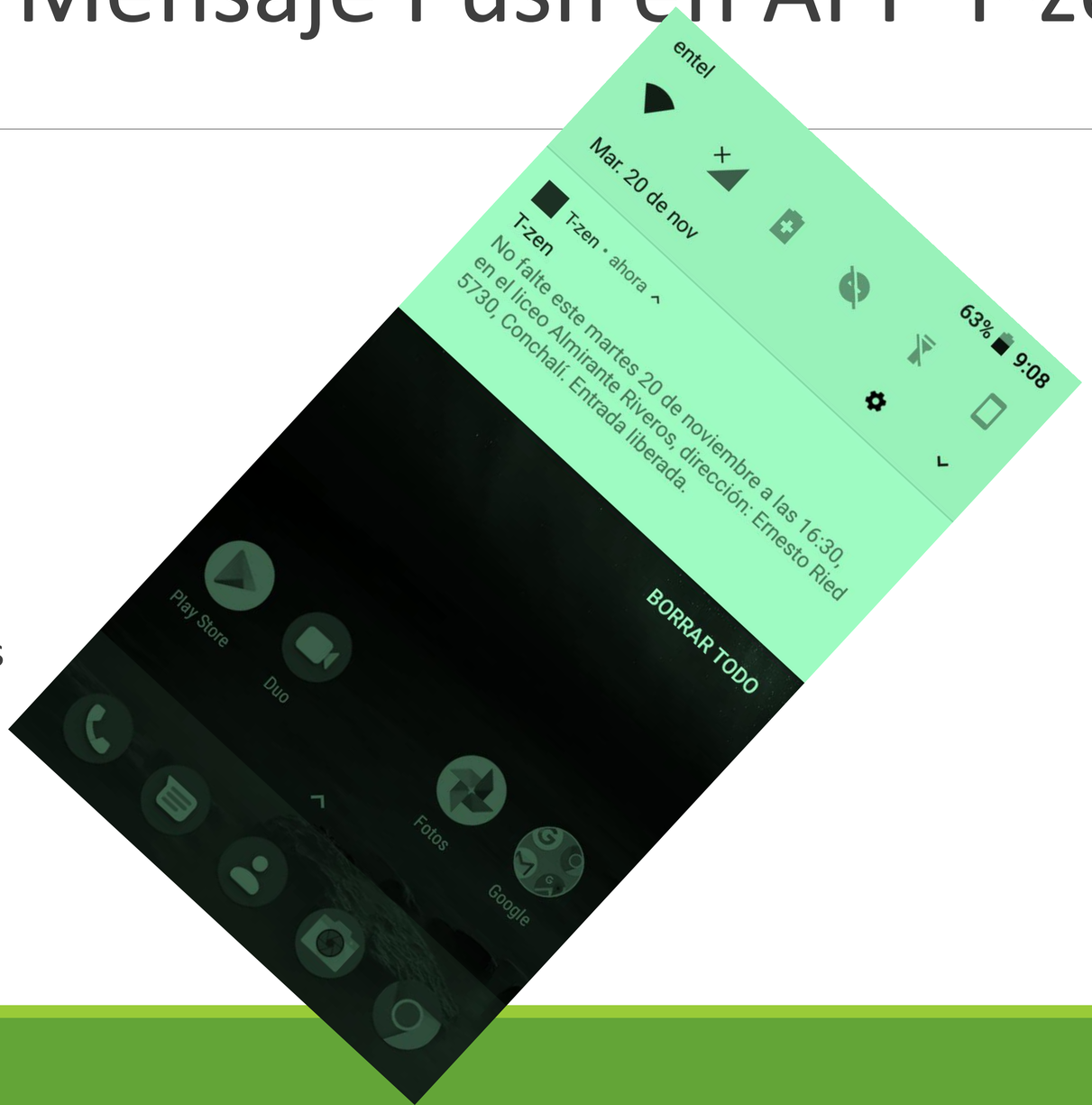
# Espacios de Difusión: GEOLOCALIZACIÓN

Instalar los lugares importantes (Extranjería, Registro Civil, PDI, Chile Atiende, Cancellería, Embajada de Haití…) Basta con definir las zonas geográficas de cada mensaje push y dejar que el GPS del Smartphone de los clientes haga el resto.

# Espacios de Difusión: Mensaje Push en APP T-zen

**Mensaje Push**: Enviar un mensaje desde la App Móvil T-zen,  desde 2.000 usuarios hasta los 10.000 usuarios lo reciben en la pantalla de  su teléfono al abrir la Aplicación

-Push Mensaje de Prevención  Covid 19
-Push Mensaje de Noticias relevantes
-Push Mensaje de oferta de Trabajo
-Pushe Mensaje de Publicidad para las Marcas



# Espacios de Difusión: Banner en App

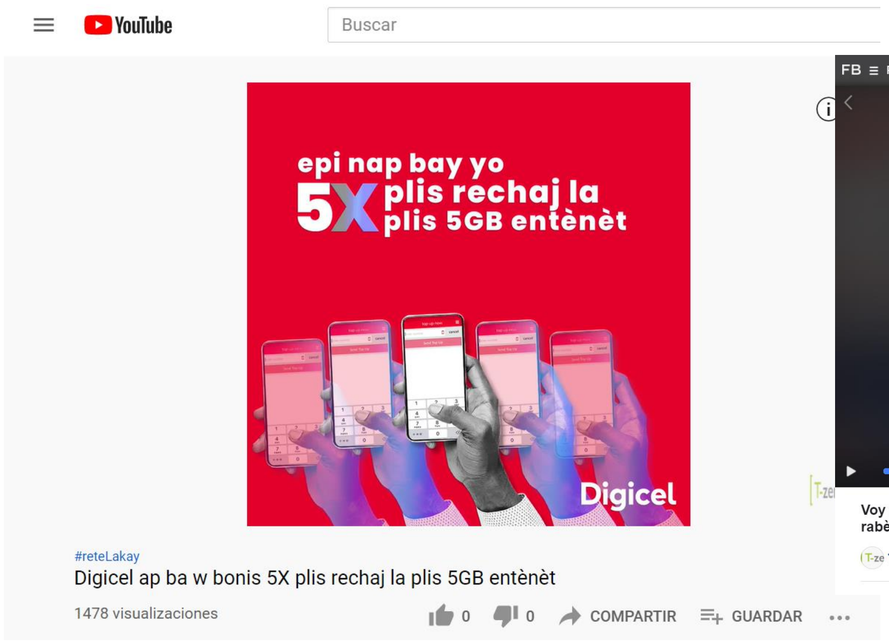
Instalar un banner y/o link en la app T-zen la sección de "inicio”

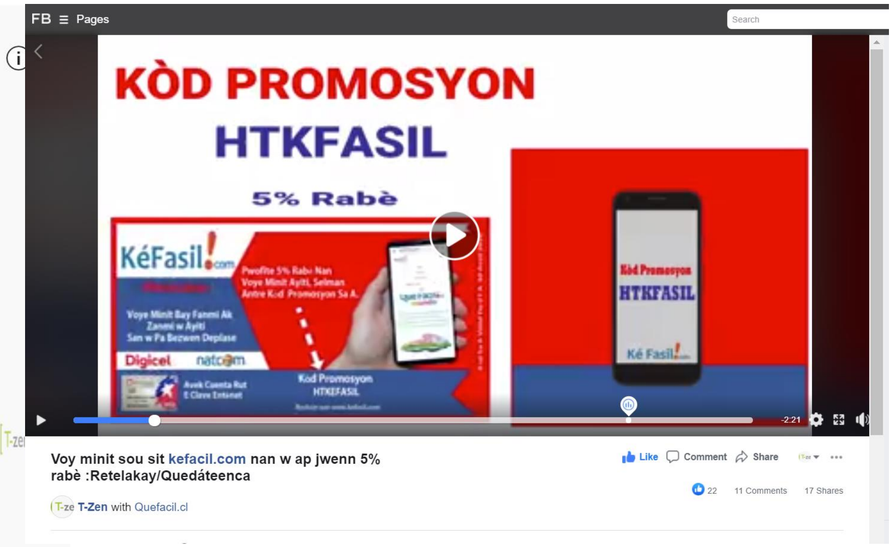
Pantalla:  (formato: 6:1 480x80: 20kb)

# Espacios De Difusión : Facebook, Youtube, Instagram, Twitter, Sitio Web

Publicamos contenidos en formato audiovisual, Podcasting, sobre temas importantes para comunidad migrante: Trámites, Trabajo, Emprendimientos, Leyes y Derechos, Salud, Educación.

Cubrimos todo tipo de evento relacionado con la migración, la cultura, promoción, etc.



# Reconocimiento I

Mejor App de la Migración Haitiana en el mundo.

Recognition of Excellence in Creativity to T-zen

On Receiving the Best Haitian App In Diaspora Award 2018

# Reconocimiento 2020

Excelente desempeño como plataforma multimedia en el Festival Voces de Haití, 24 de diciembre 2019 organizado por la productora chilena “Etnia Music Producciones”

# Acciones Covid-19

Covid-19 está haciendo varios victimas en Chili, por el día de hoy, este país cuenta 690.066 casos y 17.786 fallecidos (Ministerio de Salud,2020) y los principales ciudades comerciales, donde residen muchos migrantes, particularmente migrantes haitianos, están cuarentena o en etapa de transición. Como consecuencia, La tasa de desempleo en Chile durante el trimestre febrero-abril de 2020 fue del 9,0 (INE,2020).

Los más afectados, son los migrantes, sea por que no pueden acceder a las ayudas sociales ofrecidas por el gobierno, sea por falta de documentos o por desconocer fuente de información.

Algunos negocios que resistan han cambiado formatos de vender: Ventas en línea, por teléfono, por WhatsApp, por correo, delivery…

Para llegar a los clientes o beneficiarios, las empresas o organizaciones utilizan más marketing digital, redes sociales y otros.

# Acciones Covid-19

Con de T-zen, iniciamos nuevas actividades para apoyar a los migrantes en este momento de crisis, y ha dado la bienvenido a más de 5 voluntarios que trabajan desde su casa en varias actividades para responder a las necesidades de los migrantes Haitianos en Chile.

También se está recibiendo por mensaje WhatsApp, Facebook, YouTube, más de 10 personas diarias solicitando ayudas.

Ofreciendo servicios y asesoría a empresa y organización en materia de publicidad y promoción o mejor formato en estar en contacto con los clientes y beneficiarios.

# Acciones Covid-19

**Live Espesyal Covid-19 Chili-Haití**

Live Espesyal Covid-19 Chili-Haití, Es un programa que se transmite a través de T-zen (Facebook y YouTube ),desde marzo 2020,donde el médico Emmanuel Mompoint y/o otros médicos de la Agrupación de Médicos Haitianos en Chile (AMHC) hace (en) análisis sobre la situación del Covid-19 de Chile y Haití y dar consejos a los seguidores sobre las medidas de prevención.

Además se dispone 3 números de teléfonos para los haitianos podrían pedir orientación medical Martes-Jueves-Viernes 9:00 PM-10:00 PM in Kreyòl y español.

Está actividad tiene la colaboración de la Embajada de Haití en Chile y se transmite in otras redes sociales y radio tales como: Revista Sur, Voz Migrante, Radio PPZ, Radio PAM. Etc.

Máximo espectadores que vieron en directo: 500

Máximo de vista: 12k vistas

12k vista https://www.facebook.com/tzencht/videos/272846337215344/

6k vista: https://www.facebook.com/tzencht/videos/1568079580022734/

# Acciones Covid-19

Sa k pase Chili /

Qué pasa Chile

Sa k pase Chili / Qué pasa Chile"  Con la llegada de Coronavirus, es un resumen semanal de noticias importantes en Chile, que marcó la semana, enfocada información de relevancia para los migrantes, que viven en Chile presentada por la periodista Tatiana Gloria Arce en T-ZEN, en francés. Sábado-Domingo 9: 00-10: 00 PM.

Este programa nació en mayo 2020 está transmitido a través de T-zen y está co-transmitido por Revista Sur, Voz Migrante. Los canales de emisión son Facebook, YouTube, Instagram y Podcast T-zen en la App T-zen, se ha obtenido desde 1k a 3k vista

https://www.facebook.com/tzencht/videos/266019631460069/

https://www.facebook.com/tzencht/videos/183415989496926/

https://www.facebook.com/tzencht/videos/173447754085446/

https://www.facebook.com/tzencht/videos/350507843283990 3/

https://youtu.be/LP9cbPTQKys

# Acciones Covid-19

## Migr-Enfo

Migr-Enfo: Es un programa que se transmite a través de T-zen (Facebook y YouTube), desde Mayo 2020,donde el Facilitador Intercultural Henryo Joseph  da información y asesoría legal sobre los procesos migratorios  (Visa, Residencia, Prorroga de Visa, etc.)

Además se dispone 1 número de teléfono para los haitianos podrían pedir orientación. Se transmite todos los Jueves 7:00 PM-9:00 PM .

https://www.facebook.com/tzencht/videos/272459183904317/

https://youtu.be/vVdf6n3KK20

# Marckenson Jn-Baptiste

ómicos y tecnológicos
n e integración de todos

# Contacto

Marckenson Jean Baptiste, Ingeniero Industrial, Director de Relaciones Haiti-Chile de Interpreta, Líder de Proyecto T-zen para comunidad Haitiana. Actualmente, es estudiante de Magíster en Estudios Internacionales en la Universidad Santiago de Chile (USACH).

Ha sido Ingeniero de Proceso en A Pride of Haiti y asistente de exportación en Alambres Dominicanos.

Ha sido pasante en Athletic Sewing en México y participado en Millennium Conference Campus en Howard University, Washington DC.

Ha publicado varios artículos en medios tradicionales y digitales, nacionales e internacionales como Le Nouvelliste y Haiti Nation. Ha contribuido en varios proyectos sociales como voluntario y consultor para s organizaciones públicas y privadas en Haití, República Dominicana y Chile.

marck@interpreta.org
marckensonj@gmail.com
56 9 84316426

Más información

# ALIANZAS

## Prensa y Medios Digitales

Articulamos  alianzas que nos permitan aprender más del sector y hacer que nuestros contenidos llegan á más usuarios  y tener contenidos de calidad otras fuentes.

Listado de las prensas y medios digitales nacionales e internacionales que han colaborado con T-zen para difundir sus contenidos y viceversa para llegar a la comunidad de migrantes haitianos en Chile y en el mundo.

VOZ MIGRANTE tv
INFORMACION • ACTUALIDAD

telesur

magik 100.9 fm
Yon Radyo nèf

REVISTA SUR

# ALIANZAS
## Colaboradores

Articulamos  alianzas que nos permitan amplificar el efecto de la aplicación, buscando llegar a más usuarios y con la información correcta.

Se han ofrecido servicios de difusión o/y publicidad a varias empresas y organizaciones , para llegar a la comunidad de migrantes haitianos en Chile.

Listado de las organizaciones que han colaborado con T-zen en cambio de publicidad para llegar a la comunidad de migrantes haitianos en Chile.

AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE D'HAÏTI
L'UNION FAIT LA FORCE
CHILI

ETNIA MUSIC

Digicel

KéFasil!com

# DONAR/ Comprar Servicios

Es muy importante tu apoyo financiero para mantener vivo el proyecto durante la Pandemia Covid-19

se puede hacer a través de varios medios seguros y fáciles de acceder como: Paylpal, Yodono, Global Given, Moncash

Y también puede solicitar nuestros servicios de marketing digital y asesoría de migración en cambio de honorarios: Factura/Boleta

1. Paylpal (Nacional e Internacional): https://www.paypal.com/cgi-bin/webscr?cmd=_s-xclick&hosted_button_id=5L6B6YCGCB6XS&source=url

2. Yodono (Chile) : https://yodono.cl/proyecto/174/FundacinInterpretaTzenIntegracindeladiasporahaitianaenChile

3. Global Given (Internacional) : https://goto.gg/44682

4. Moncash (Haití): + 509 36 29 64 24

# PRÓXIMOS PASOS

Durante el segundo semestre de 2019-2020 queremos aumentar el impacto de T-Zen en la comunidad haitiana de Chile, buscando llegar a más de 50.000 usuarios y canalizado con las siguientes acciones:

- Disponer la app móvil en versión IOS (Hiphone)
- Alcanzar las 50.000 descargas de T-Zen Chile.
- Lanzar T-zen Magazin
- Alcanzar 30.000 likes y seguidores en facebook en 3 meses
- Grabar 25 videos para YouTube T-zen en 3 meses
- Alcanzar 10 000 suscriber en YouTube T-zen en 6 meses
- Realizar 50 talleres informativos de T-Zen en 10 comunas de Santiago con grandes concentraciones de residentes haitianos en 6 meses
- Mejora Streaming Live Facebook T-Zen y retransmitir otras redes sociales y espacio radial
- Crear una radiodifusión comunitaria que transmite en línea y vía frecuencia